

**LA PALATALIZACIÓN DE LAS LABIOVELARES EN GRIEGO
REVISADA: ANTIGUOS PROBLEMAS DE RECONSTRUCCIÓN A LA
LUZ DE LA TIPOLOGÍA**

**THE PALATALIZATION OF LABIOVELARS IN GREEK REVISITED:
ANCIENT PROBLEMS OF RECONSTRUCTION IN THE LIGHT OF
TIPOLOGY**

Alfonso VIVES CUESTA
Universidad de Valladolid
vives@fyl.uva.es

Recibido: 18 de mayo de 2009

Aceptado: 2 de junio de 2009

RESUMEN: Con este artículo el autor propone una reevaluación de la hipótesis tradicional utilizada para explicar el proceso de palatalización de las labiovelares en griego antiguo. En un marco de trabajo de corte tipológico, se han analizado y explicado algunos datos epigráficos en el intento de dar cuenta de dos curiosos tratamientos de las labiovelares que provocan resultados inconsistentes en varios dialectos, especialmente en eolio: el distinto grado de palatalización ante vocales frontales medias y, secundariamente, el mayor grado de palatalización, en términos de frecuencia, de las labiovelares respecto a las velares en los mismos contextos fonéticos.

ABSTRACT: Through this paper the author proposes a new assessment of the traditional hypothesis developed in the accounting of palatalization of labiovelars in Ancient Greek. In a typological framework some epigraphic data have been analysed and explained to try to account for two striking inconsistent treatments of labiovelars in several dialects, mainly in Aeolian. The unlike palatalization before mid front vowels and secondary the greater palatalization in number of frequency of labiovelars instead of pure velar in the same phonetic contexts.

PALABRAS CLAVE: palatalización, labiovelares, griego antiguo, eolio, arcadio, fonética.

KEYWORDS: palatalization, labiovelars, Ancient Greek, Aeolian, Arcadian, Phonetics.

SUMARIO: 1. Introducción. 1.1 Dificultades de reconstrucción y soluciones tradicionales. 1.2 Las labiovelares del indoeuropeo al griego y algunos problemas. 2. Procesos de palatalización de las labiovelares. 2.1 Resultados ante vocal anterior en arcadio. 2.2 Resultados problemáticos ante vocales palatales y posibles soluciones. 2.3 La respuesta de la tipología. 2.4 Problemas de reconstrucción en eolio. 3. Conclusiones.

1. INTRODUCCIÓN, PROBLEMAS Y ESTADO DE LA CUESTIÓN SOBRE LA EVOLUCIÓN DE LAS LABIOVELARES EN GRIEGO¹

Una de las repercusiones más impactantes del desciframiento de la Lineal B fue la confirmación de la hipótesis de reconstrucción de la serie labiovelar para el protogriego que aún aparece notada por silabogramas específicos en las tablillas micénicas (*qa, qe, qi, qo*). Con los resultados de la reconstrucción micénica ante los ojos, en el presente trabajo trataremos de dar una propuesta de solución a algunas de las dificultades de reconstrucción que afectan a las labiovelares en determinados contextos fonéticos. Para ello, se partirá de los datos del griego del primer milenio que se compararán con los resultados de otras lenguas indoeuropeas en contextos similares.

Serán dos los problemas fundamentales a los que nos enfrentaremos, que hasta la fecha no han obtenido respuesta satisfactoria entre los lingüistas:

(i) En la reconstrucción pandialectal del griego se produce mayor palatalización ante la vocal /e/ (**k^w, *g^w, *g^w^h*) que ante /i/ (**k^w*) sin embargo, en el comportamiento general de las lenguas del mundo se observa que la tendencia es la contraria. Además, en arcado-chipriota **k^w* se palataliza ante /i/: e.g. **k^wi > σίς (si-se)*; át. *τίς*.

(ii) En otra contradicción tipológica, el griego muestra resultados inesperados respecto al comportamiento más típico en las lenguas del mundo, pues la serie labiovelar experimenta palatalización y la velar no. En otras lenguas indoeuropeas observamos generalmente el proceso contrario (cf. *quarere > fr. quérir, esp. querer* frente a *civitatem > fr. cité, esp. ciudad*).

(iii) La finalidad de este trabajo no pretende ser global ni definitiva, sino que se conforma con presentar la problemática general de la evolución y desaparición de los fonemas labiovelares en griego histórico y presentar a helenistas y lingüistas un problema fonético en perspectiva tipológica. Para alcanzar tal objetivo, se secuenciará la argumentación sobre los datos en varias fases del análisis:

¹ Agradezco el apoyo investigador brindado por el proyecto ministerial al que tengo el honor de pertenecer «Rección y complementación verbal en griego y latín: verbos de expresión y verbos de movimiento» (HUM2005-06622-C04-02/FILO), en cuyo marco he desarrollado este trabajo de investigación y a la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha el haberme concedido una Licencia por Estudios. La génesis de este trabajo parte de las propuestas de investigación que el Dr. Méndez Dosuna formuló en clase de Fonética griega. Evidentemente, cualquier error que permanezca en el texto debe ser exclusivamente achacable a mi falta de exactitud. Asimismo los doctores D. Manuel García Teijeiro y D^a M^a Cruz Herrero Ingelmo han revisado una versión previa de este trabajo.

Descripción del estado de la cuestión de los datos del protogriego y de los dialectos históricos en lo que atañe al tratamiento de las palatalizaciones de las labiovelares: análisis de tratamientos particulares.

- (a) Análisis de las dificultades de reconstrucción ante vocales palatales.
- (b) Análisis de la palatalización de las labiovelares en contraposición a las velares.
- (c) Conclusiones e hipótesis de índole tipológica.

En cuanto al enfoque teórico, se utilizará una metodología doble. Primariamente, se pasará revista a los diferentes análisis tradicionales, sean de estricto carácter filológico, sean de tipo estructural, para posteriormente contrastar esos resultados con las respuestas dadas por la tipología lingüística, a través de cuyos datos podremos afrontar con mayor rigor los problemas de reconstrucción antes consignados.

1.1. *Dificultades de reconstrucción y soluciones tradicionales*

Antes de realizar una descripción precisa de los problemas de reconstrucción que van a ser tratados, es necesario realizar una revisión de los resultados históricos de las labiovelares en los dialectos griegos del primer milenio. Tomamos el resumen de los procesos fonéticos implicados en griego de la precisa sinopsis descriptiva de Brixhe (1996: 84-86). En general, los tratados generales de fonética, en especial Lejeune (1972: 43 y ss.), hablan de la pérdida y transformación fonética de las labiovelares protogriegas. C. Brixhe y M. Lejeune coinciden en que las labiovelares se pierden en tres fases sucesivas en todos los dialectos excepto en los dialectos eolios (lesbio, tesalio y beocio), en los que el proceso evolutivo se vería reducido únicamente a dos etapas. Veamos el nivel en que actúan estos cambios condicionados por el contexto fonético en las siguientes fases que tienen, a un tiempo, validez diacrónica y sincrónica.

(i) *Fase A*: En contacto con /u/ y ante *y se produce la pérdida del apéndice labial (deslabialización) con el consiguiente resultado coincidente con la oclusiva velar correspondiente.

- (1) *g^wou-k^wol-os > βουκόλος (mic. qo-u-ko-ro, qo-u-qo-ta, qo-qo-ta-o)
- (2) *nig^w-jo- > νίζω

(ii) *Fase B*: Ante las vocales de timbre e o i, los hechos no son tan simples. En este punto vamos a tratar únicamente los datos de los dialectos. En los dialectos no

eólicos (por un lado jónico-ático y dórico, por otro arcadio-chipriota) las labiovelares ante vocales medias frontales de timbre /e(:)/ presentan resultados dentales en todos los modos de articulación posibles (τ, δ, θ):

- (3a) πέντε < *penk^we
 (3b) δελφίς < *g^welbh-
 (3c) θερμός < *g^wher-mo-

En los dialectos eolios (tesalio, lesbio y beocio) el resultado correspondiente en los mismos contextos fonéticos es oclusiva bilabial:

- (4a) πέμπε (lesb. y tes.) < *penk^we
 (4b) πέτταρες (tes. y beoc.) / πέσυρες (lesb.) > *k^wetw^o-r-es²

Ni siquiera en el área dialectal beocia, los resultados son homogéneos, pues encontramos la conjunción enclítica τε < *k^we en todos los dialectos sin excepción (cf. también ἀδελφ- < *s^wg^welbh-). Por otra parte, dentro de los dialectos no eólicos nos topamos con soluciones del tipo βέλος y σβέννυμι.

Por otro lado, los resultados de la labiovelar sorda ante la vocal palatal /i(:)/ ofrecen aún más problemas explicativos. Únicamente ante la sorda *k^wi los resultados son en todos los dialectos dentales (C. Brixhe matiza y señala que se trata de resultados apicales). Ante *g^w los resultados que se presentan son labiales (cf. 6)³.

- (5a) τικς < *k^wis (pandialectal)
 (5b) κικς (tesalio oriental)⁴
 (5c) σικς (chipriota)⁵
 (6a) βίος < *g^wih₃-
 (6b) ὄφις < *og^whis

² Hay resultados dentales en eólico, especialmente en lesbio: τέσσαρα y πέντε.

³ Con la única excepción de un texto de las Tablas de Heraclea (I, 120-121), según Uguzzoni (1986: 159) y, especialmente, Brixhe (1996: 85) « ἐνδεδιωκότα pourrait être le parfait d' *ἐνδίω = ἐμβίω ».

⁴ Muchos explican estos resultados por una generalización precisada contextualmente a partir de la variante negativa con disimilación por deslabialización *ou k^wis > ούκικς.

⁵ Cf. la glosa de Hesiquio. Σί βόλαι, τί θέλεις, Κύπριοι.

(iii) *Fase C*: Ante consonante y ante vocales de timbre /a/, o /e/ incluso ante vocal /i/ para las labiovelares sonora y aspirada) el resultado es labial (π , β , φ).

(7) * k^v ol- > πόλος (mic. *a-pi-qo-ro* [Hom. ἀμφίπολος])

Con estos datos en la mano, los helenistas han observado algunas descreencias e irregularidades fonéticas que no se explican por el método reconstructivo tradicional. Dos de esos problemas, como indicamos más arriba, van a ser tratados específicamente en este trabajo.

(a) ¿Qué hace que se produzcan más casos de palatalización ante la vocal /e/, donde palatalizan las tres labiovelares, que ante la vocal /i/, donde sólo palataliza la sorda * k^v , cuando las lenguas del mundo muestran que es más frecuente y factible articulatoriamente que se produzca la palatalización ante /i/?

(b) ¿Qué razones articulatorias (fonéticas) o históricas justifican la palatalización de las oclusivas labiovelares y, en cambio, que no se produzca la palatalización de las oclusivas dorsales, frente a lo que ocurre en otras lenguas indoeuropeas?

1.2. Las labiovelares del indoeuropeo al griego y algunos problemas

Todo análisis que trate de reflejar fielmente la situación histórica concreta de las labiovelares en griego debe definir la situación de estos fonemas en indoeuropeo e hipotetizar, desde la lingüística indoeuropea, las características articulatorias que los definen. En términos articulatorios, la reconstrucción tradicional desde Brugmann en adelante suele considerar que se trata de sonidos de articulación compleja y simultánea en la que a la oclusión velar se le superpone un redondeamiento de los labios (proceso de coarticulación). Entre las diversas propuestas modernas de definición, compartimos la sugerida por Devine & Stephens (1977: 15) quienes son partidarios de defender una articulación de las labiovelares indoeuropeas como velares labializadas que « covering lip rounding at whatever point in the execution of the consonant it may begin and whether there is a preceding or subsequent audible glide or not and, from a phonemic point of view, whether it is distinctive or not ». Estos autores se apoyan en los datos de lenguas pertenecientes a diferentes familias lingüísticas que cuentan en sus inventarios fonológicos respectivos con labiovelares. Desde el punto de vista tipológico, el tipo articulatorio reconstruido como velares labializadas no es inviable, puesto que las consonantes labializadas más frecuentes son precisamente las oclusivas velares labializadas.

Como indica Bernabé (1971), las labiovelares son fonemas bastante inestables dentro del subsistema de las consonantes oclusivas. De hecho, la situación que

hereda el micénico ya da cuenta de la inestabilidad de estos fonemas que sólo aparecen en los formantes inicial o final de las raíces, pero nunca muestran productividad como sufijos o desinencias. La desaparición de estas consonantes se produjo, como se sabe (*cf.* por ejemplo Bernabé & Luján 2006: 90), en tres etapas bastante diferenciadas: una etapa de deslabialización que en determinados contextos provoca la desaparición del apéndice labial con la subsiguiente confusión con las velares (*cf.* Allen 1958: 122). En una segunda fase se produce una palatalización (con sucesivas y discutibles fases intermedias y variaciones dialectales que varían en la cronología relativa según las hipótesis de los lingüistas) que provoca su confusión con las dentales y, finalmente, todos los resultados que no habían sufrido estos procesos acaban por identificarse con las labiales. Sólo el primero de estos tres cambios tendría lugar en época premicénica, el resto son posteriores y debieron tener lugar en la etapa de desarrollo del griego histórico que va desde el siglo XII a.C. hasta el siglo VIII a.C.

2. PROCESOS DE PALATALIZACIÓN DE LAS LABIOVELARES

El problema fonético que entraña una explicación histórica y tipológica más controvertida es aquel que genera la pérdida de las labiovelares en griego histórico, mayoritariamente ante la vocal /e/ y, en menor medida, también ante la vocal /i/. Esto se resuelve en la mayor parte de los dialectos griegos en una confusión de las labiovelares con las dentales mediante un proceso de palatalización secuenciado y complejo cuyas instancias intermedias trataremos de determinar a continuación. Este proceso es difícil de situar tipológicamente porque una evolución de las labiovelares de la que resulten dentales sólo se da, además de en griego, en licio.

(8a) *tis, tise* (licio) < **k^wis*

(8b) *τις* (pand.)

(8c) *κίς* (tesalio oriental)

Parece claro que no se trata de fenómenos muy frecuentes tipológicamente. Para la explicación de las dentales del tema indefinido-interrogativo Meillet (1894) propone una nivelación analógica intraparadigmática con generalización al nominativo a partir de las formas de los casos oblicuos como *τεο, τεῶ* en las que el contexto fonético ya presentaba una vocal /e/ tras la labiovelar y no una /i/.⁶ Lo que

⁶ La explicación tradicional para conjugar de manera orgánica los procesos de palatalización de las labiovelares parte de Meillet, quien sostiene que la vocal media /e/ debió tener un desarrollo fonético con una realización palatal /e/ que tiene paralelos en otras áreas dialectales indoeuropeas, sobre todo eslavas,

parece evidente es que, por razones que vamos a analizar posteriormente y que contradicen el proceso esperable, desde el punto de vista tipológico se produce más palatalización ante /i/ que ante /e/. Casi todos los problemas de reconstrucción fonética de labiovelares ante vocal /i/ se pueden agrupar dentro de un grupo de palabras que presentan etimologías en las que intervienen $*k^wi > pi$, como las siguientes:

(9a) $\acute{\pi}\acute{\iota}\nu\upsilon\mu\alpha\iota > *πόνυμαι$

(9b) $\acute{\omicron}\pi\iota\varsigma < *H_3ek^w-$

(9c) $\acute{\pi}\acute{\iota}\sigma\upsilon\rho\epsilon\varsigma < *k^wotw-or-es$

2.1 Resultados ante vocal anterior en arcadio

El proceso de palatalización de las labiovelares comprende dos fases sucesivas que implican una relajación articulatoria paulatina. La relajación del componente labial del fonema complejo es simultánea al ataque palatal del componente velar. Más tarde, se produce el paso de la velar palatalizada a la dental palatalizada. Esta situación presupone un paso de una consonante dental palatalizada a africada dental que se realizaría plenamente en arcadio. En este dialecto lo normal es que encontremos resultados dentales idénticos a los del jónico-ático y dórico.

(10) $\alpha\pi\upsilon\tau\epsilon\iota\sigma\acute{\alpha}\tau\omega, \acute{\pi}\acute{\epsilon}\nu\tau\epsilon, \acute{\epsilon}\acute{\tau}\tau\epsilon$ (dórico)

Sin embargo, este dialecto nos transmite datos epigráficos curiosos que apuntan a una pronunciación no oclusiva y que representan el resultado habitual de $*k^we / *k^wi$. Aparece un signo epigráfico que se supone representa y refleja <N> una etapa intermedia como una dental palatalizada [t'] aunque no todo el mundo se pone de acuerdo al respecto.

a partir de una evaluación plausible fonéticamente que implicaría este cambio [e] > [e'] > [e]. Sin embargo, pese a la viabilidad de esta evolución, es difícil aceptar como segura la hipótesis del apéndice de la vocal /e/ con los datos que tenemos, pues, parece, a tenor de la cronología relativa que afecta a otros procesos próximos en el tiempo, que este desarrollo debió estar circunscrito a un área dialectal muy delimitada y, por otra parte, debió ser un proceso relativamente tardío que no afectó a secuencias como $\acute{\kappa}\acute{\epsilon}\lambda\lambda\omega$ o $\acute{\kappa}\epsilon\phi\alpha\lambda\acute{\eta}$ que cesaron de operar en un determinado momento anterior, por ejemplo, antes de que se produjera la evolución ática /a:/ > /e:/.

(11) $\alpha\pi\upsilon\text{N}\epsilon\delta\omicron\mu\acute{\iota}\nu\omicron\iota = \acute{\alpha}\pi\omicron\delta\epsilon\delta\omicron\mu\epsilon\nu\omicron\iota$

Esta última forma sólo es explicable por ultracorrección. Lamentablemente, contamos con un escaso número de datos, a partir de los cuales podemos suponer que este signo se utilizaba para la notación gráfica que reflejaba además el resultado de una labiovelar sonora.

Esta notación epigráfica plantea problemas desde el punto de vista gráfico, pues a través de ella puede reflejarse una realización fonética indeterminada a medio camino entre un sonido /t/ y otros /s/. En lo que respecta a su valor alofónico, el signo que notamos convencionalmente como <N> puede que represente una [t'] palatal. Para notar una *t' ante vocal palatal contamos con otras posibilidades gráficas más habituales:

(12) $\epsilon\sigma\tau\iota / \chi\rho\epsilon\sigma\tau\epsilon\rho\iota\omicron\nu$

Estas no son las únicas grafías difíciles de explicar del arcadio. Existen también otros resultados interesantes que nos verifican las distintas posibilidades de resolución fonética de las labiovelares.

En Feneo, al Norte de Arcadia se documentan otros datos.

(13a) $\delta\zeta\iota\varsigma$ (ático $\delta\sigma\tau\iota\varsigma$)

(13b) $\zeta\tau\epsilon\rho\alpha\acute{\iota}\omicron\nu < * \theta\eta\rho\alpha\acute{\iota}\omicron\nu$ (θήρειον) < *g^{wh}eh₁r-

En Tegea aparece una notación arcadia en una inscripción escrita en laconio con un híbrido dialectal impresionante:

(14) $\tau\zeta\epsilon\tau\rho\alpha\kappa\acute{\alpha}\tau\iota\alpha\iota \mu\upsilon\alpha\acute{\iota}$ (át. $\tau\epsilon\tau\rho\alpha\kappa\acute{\omicron}\sigma\iota\alpha\iota \mu\upsilon\alpha\acute{\iota}$)

Si bien el sufijo numeral tiene una terminación típicamente doria, el comienzo τζ- muestra la unidad en las isoglosas particulares del dialecto.

Las glosas de los autores y de los lexicógrafos nos dan más información sobre el estatuto intermedio en la evolución de las labiovelares que se constatan en este dialecto. Así, la raíz de βάλλω < *g^wel- aparece en tres glosas de Hesiquio sin que se indique el origen, aunque todo parece apuntar a que proceden de una fuente arcadia (cf. la glosa que encontramos en Estrabón VIII 8, 4 βερέθρων, ἄ καλοῦσιν οἱ Ἄρκαδες ζέρεθρα).

(15a) $\zeta\acute{\epsilon}\lambda\lambda\epsilon\upsilon\nu \beta\acute{\alpha}\lambda\lambda\epsilon\upsilon\nu$

(15b) $\zeta\acute{\zeta}\epsilon\lambda\epsilon\nu \acute{\zeta}\beta\alpha\lambda\lambda\epsilon\nu$

(15c) κάζελε κατέβαλλε

De manera diáfana Lejeune (1972: 430) constata el hecho de que en el siglo V a.C. todavía no se había producido el debilitamiento articulatorio del estado oclusivo de la antigua labiovelar. Además, parece que antes de la desaparición completa de la labiovelar debemos postular un estadio africado que en las inscripciones es representado ya por el grafema <N>, ya por ζ⁷. En estos casos se constata una neutralización en la pronunciación respecto a la sonoridad, de modo que suponemos que se emplearía una grafía conservadora para notar fundamentalmente la realidad africada del sonido. Es a partir de este estadio africado del que el chipriota parte para el proceso de asimilación de /ts/ > /ss/, con ulterior simplificación de geminadas de carácter pandialectal (cf. formas chipriotas σίς, σινάς).

Sin embargo, este análisis tradicional no es plenamente plausible en términos fonéticos, ya que el proceso de cambio /ts/ > /tθ/ > /t/ no es fonéticamente esperable, mientras que sí lo es el resultado del chipriota /ts/ > /ss/ > /s/. Por el contrario, la evolución más esperable desde el punto de vista fonético la encontramos en chipriota que se opone al resto de los dialectos que presentan un resultado dental ante la vocal /i/.

2.2 Resultados problemáticos ante vocales palatales y posibles soluciones

La reconstrucción tradicional que ejemplificamos con el paso de *k^wi y sus posibles etapas intermedias se plantea en los siguientes términos de cronología relativa:

(16a)

*k^wi > k^hi > ci^h > ci > c^εi > t's' > tsi > [chipriota si / resto de los dialectos ti]

(16b)

[k^w] > [k^h] > [t^h] > [t^w] > [tj] > [t]

Hay dentro de los que se adscriben a la *doctrina recepta* quienes opinan que es preferible operar con un proceso de despalatalización /t'/ > /t/ antes que proponer una evolución directa de africada a oclusiva dental. Compartimos en parte la propuesta de Allen (1958: 114), cuya aportación al problema se resume en (16b).

⁷ Esto se constata, al menos, en Mantinea.

Esta hipótesis evolutiva se puede sintetizar en dos fases articulatorias bien diferenciadas, una que afecta al segundo elemento labial de la articulación y una segunda en la que será el elemento oclusivo el que se vea sometido al cambio contextual. El efecto palatalizador de la vocal subsiguiente (cuyo diferente grado de efecto sobre la palatal en relación al timbre vocálico /i/ o /e/ originarios en seguida pasaremos a valorar) afecta exclusivamente al segundo componente de la oclusiva velar labializada (ya definida) que pasa de una velar oclusiva con redondeamiento y protusión labial por efecto de la [ʷ] a una oclusiva labiopalatalizada [k^ɥ]. Este tipo de consonantes labiopalatalizadas son frecuentes en ciertas áreas caucásicas (cf. Uguzzoni 1986: 178). De ahí que, aunque esta etapa no puede asegurarse, sería fonéticamente esperable que obtuviéramos, como ocurre en los dialectos caucásicos, una labiopalatalizada de oclusión dental [t^ɥ], cuyo propio tratamiento regular resulta determinado en africada prepalatal labializada [t^ɥʷ]. Tras este proceso que nos es familiar por lo que ocurre en el ámbito caucásico, operaría una pérdida del elemento labiopalatal (o labial) del grupo fónico complejo y, posteriormente, tendríamos una africada prepalatal que es la fase que conserva como arcaísmo el arcadio en su notación epigráfica <N>⁸.

El principal problema al que se enfrenta la hipótesis evolutiva de Allen es el final del proceso. Si bien existen pruebas textuales de la existencia de un fase [ts] > [s], testimoniada como hemos apuntado antes sobre la forma chipriota τίς, sin embargo, el cambio [tʃ] > [t] parece tener su base en un proceso de sustitución a partir de una africada prepalatal y no de una africada dental. Esta situación podría darse únicamente si y solo si en el mismo período las oclusivas dentales se confundían con las nuevas africadas prepalatales. Estas identificaciones pueden verse favorecidas en el mismo corte cronológico por una restricción contextual. Es decir, las africadas prepalatales resultantes de las labiovelares se dan únicamente ante vocales palatales, que es la posición en la cual también las oclusivas dentales originarias resultaban más susceptibles de recibir un cierto grado de palatalización alofónica. Esto es coherente con las características articulatorias que presentan las consonantes adyacentes a vocales en las que el componente labiovelar es el que permanece sin cambio, pues el *locus* de la lengua en que se produce la constricción oral puede verse modificado dependiendo de la configuración de la vocal. En general, el anterior proceso nos sirve de explicación para demostrar el hecho de que las oclusivas velares puras no estaban sujetas al efecto palatalizante de la vocal

⁸ La propuesta de (16a) que tomamos como propia se basa plenamente en los postulados del cambio fonético establecidos por Allen: labiopalatal aproximante > palatal aproximante palatalizada > alveolar fricativa > fricativa de doble articulación (testimoniada seguramente en las grafías arcadias de las que hemos hablado) > despalatalización > oclusiva dental.

palatal, mientras que sí lo estuvo el segundo elemento de la oclusiva velar labializada, dividiendo en dos segmentos sucesivos la articulación compleja del fonema. Esta escisión fónica determinará ulteriormente que se produzcan procesos de palatalización ante labiovelares y no ante velares.

2.3 La respuesta de la tipología

Stephens & Woodard (1986: 137) confrontan datos generales procedentes de estudios tipológicos recabados sobre el análisis de varias lenguas del mundo en las que se producen procesos de palatalización de oclusivas velares ante vocales palatales cerradas o semicerradas. Tomando como punto de referencia su visión universalista y comparativa, pasaremos a valorar la configuración de los procesos de palatalización desde el punto de vista articulatorio: « Palatalization can involve three (at least partially) independent processes: tongue fronting, raising, and affrication (delayed release of affrication) » (Bhat (1978) *apud* L. D. Stephens & R.D. Woodard 1986: 137).

Parece existir una relación de tipo implicativo entre las vocales anteriores medias /e/ y las las vocales anteriores altas /i/. En ese caso, como es esperable a la luz de los datos de la mayor parte de las lenguas que conocemos, si la vocal de timbre /e/ tiene en una lengua dada un efecto palatalizante sobre una velar, debería tenerlo en mucha más medida y grado de actuación una vocal palatal de timbre /i/. Los datos hablan por sí solos.

(17)

PALATALIZACIÓN DE VELARES ANTE VOCALES DE TIMBRE /i/

SÍ	NO
11	2

PALATALIZACIÓN ANTE VOCALES DE TIMBRE /e/

SÍ	NO
4	154

Ratio: $211.75 \times \chi^2 = 1.37 \times 10^{26}$

Sobre un despojo de 171 lenguas Bhat establece estas conclusiones cuantitativas que pueden leerse fácilmente. La palatalización de las vocales de timbre /i/ (vocales anteriores cerradas) se da en un índice de frecuencia 211 veces mayor en las

lenguas en que se palataliza ante /e/ (vocales anteriores medias). Asimismo, la frecuencia del proceso contrario, que es el que tradicionalmente se ha reconstruido para el griego antiguo es de 1.37×10^{26} , es decir, excepcional. Las excepciones contextuales son obvias en las lenguas. Se dan en lenguas cuya vocal más anterior tiende a estar centralizada, es decir [i] en lugar de [ɪ] en lenguas como el Ojibwa, que tienen un *off-glide* en la terminología de Meillet.

Otro punto interesante en el análisis es el que han reparado Devine & Stephens y que puede resultar de una valiosísima capacidad explicativa para ciertos resultados del griego lo representa el efecto de la sonoridad específica del sonido implicado en la palatalización, al menos si atendemos a lo que nos indica la tipología.

Utilizando el mismo *corpus* de lenguas en su estudio tipológico llegamos a conclusiones interesantes que ilustran una clara interacción de los ejes de sonoridad y palatalización. En este sentido, el despojo de los datos ofrece la siguiente distribución proporcional discreta también tomada de Devine & Stephens (1986: 143).

(18)

PALATALIZACIÓN DE *k^w

SÍ	NO
----	----

45	1
----	---

PALATALIZACIÓN de *g^w o *g^wh

SÍ	NO
----	----

7	32
---	----

Ratio: 205.71x

Leyendo el diagrama está claro que la sonoridad y la aspiración tienen un efecto bloqueador sobre la palatalización, frente a articulaciones [+sonoras] y [-aspiradas], de ahí que podamos establecer a modo de hipótesis el siguiente universal respecto a la palatalización: *Si una consonante sonora o aspirada de una serie *k^w + i/e se palataliza ante una vocal que le sigue, en ese caso el elemento sordo de la serie también palataliza, pero no viceversa.*

Regresando al griego, esto nos confirma la situación de esta lengua en el sentido de que si sólo uno de los tres órdenes de oclusivas labiovelares permite la

palatalización ante la vocal más palatalizante (*sc. /i/*) este no debe ser otro que el orden sordo $*k^w$ y no el sonoro $*g^w$ o aspirado $*g^wh$.

Otras reglas de aplicación general que encontramos en los estudios tipológicos también nos aportan luz al problema. Por un lado, se observa que *en las lenguas del mundo la palatalización se produce con mucha mayor frecuencia de manera regresiva, es decir, cuando la palatalización se produce por la acción de una vocal posterior de la velar*. Asimismo, concluimos que *una vocal anterior precedente (es decir, que favorece la palatalización progresiva, no regresiva) produce un contexto fonético idóneo, sin el cual una vocal anterior sola no podría verificar su palatalización*.

Con los datos que nos ofrece la tipología, estamos en disposición de poder replantearnos algunos tratamientos hasta no hace mucho de etimología oscura.

(19a) Ἀντί-διος < βία

(19b) ἀΐδιος, ἴδιος < βίος

Parece, en efecto, que estos tratamientos responden a una regla de comportamiento general que los estudios tipológicos han tratado como válida y que ya introdujo para los datos del griego Hamp (1960: 196). La recogemos genéricamente y la expresamos con la fórmula convencional entre los generativistas en (20)⁹.

(20) $*g^w > d/i \text{ ______ } i$

Esta regla, que es la formulación integrada de lo que hemos señalado antes, nos permite explicar los tratamientos que se dan en los ejemplos de (19). Asimismo, apoyados en estas tendencias universales podemos proponer una solución a la evolución fonética oscura que antes habíamos observado en el participio de perfecto heracleota ἐνδεδιωκότα (*cf. át. ἐμβεβιωκότα*). A tenor de lo que sosteníamos en (20), parece que es preferible operar con el apoyo del tratamiento allí planteado y

⁹ Somos conscientes de que una formulación generativa como la que se presente aquí ha quedado obsoleta metodológicamente, sin embargo, hemos optado por mantenerla por ser fieles a la representación de los datos y de las hipótesis de trabajo expuestas por Happ, pionero en la resolución de varios de los problemas aquí planteados.

que precisemos un contexto fonético de actuación para el que la tipología también nos ofrece correlatos existentes en griego.

(21a) *g^w > d/ vocal [anterior] _____ i

(21b) *eng^weg^wi- > ἐνδεδιωκότα

Antes de decantarnos por complicadas y, en ocasiones, inmotivadas analogías que operen al nivel de las reduplicaciones, es preferible atenernos a esta regla de carácter general que por otra parte también es útil, si bien se mira, para nivelar el efecto de palatalización sobre las vocales palatales en el sentido de que el efecto de reglas como la de (21a) miden el grado de palatalización ante /e/ e /i/, al menos, en contextos ante labiovelar sonora o aspirada, aunque, por otra parte, estos procesos no han de estar relacionados entre sí.

2.4. Problemas de reconstrucción en eólico

Varios de los problemas que se han planteado desde el principio se disipan y tienen un reflejo especial en los datos del área dialectal eolia donde, recordemos, el resultado de las labiovelares era el de la labialización o confusión con las oclusivas labiales¹⁰.

Tengamos presente que la excepcionalidad del problema de la dentalización del clítico τε en toda el área dialectal eolia. Descartada la posibilidad de que se trate de un préstamo de alcance pandialectal, su tratamiento es complejo. Lo que sí parece claro es que, como es sabido, todas las alteraciones fonéticas más típicas, tales como los procesos de asimilación y de debilitamiento y posterior desaparición presentan una mayor extensión y desarrollo en contextos de habla rápida (contextos *allegro*), en el dominio de los clíticos y, en general, en las palabras con erosión fonética que son frecuentemente las menos lexicalizadas. Por todo ello, parece que la palatalización de las labiovelares ante /e/ se produjo antes en *k^we clíticos que en palabras autónomas. Otra forma eolia que presenta un resultado dental especial, como vimos, es el numeral πέμπε, frecuente en el lesbio literario de Alceo y Safo. Por el contrario, dentro del mismo grupo dialectal, concretamente en beocio, testimoniamos únicamente el resultado dental πέντε, lo cual bien puede interpretarse como un fenómeno supradialectal que afecta sensiblemente a grupos de palabras

¹⁰ Los resultados labiales de *k^w > P no presentan problemas de constatación tipológica como prueban los resultados regulares en diferentes lenguas indoeuropeas antiguas: latín *vivus* (ingl. *quick*), osco *bivus*.

cerrados, como, en este caso, los numerales, o bien por un proceso fonético que se produce de manera general. De hecho, todos los contextos en que se producen estos tratamientos se pueden explicar por la intervención de una nasal que modifica (atenúa en cierto modo) el efecto de la vocal palatal precedente, creando un contexto fonético que favorece la dentalización, *a priori* incidental, de los resultados beocios. No hay, por otro lado, necesidad de forzar un argumento *ad hoc* como hace la gramática tradicional para explicar estas formas por hermandad con los rasgos dialectales del griego occidental, conformando, en su opinión, isoglosas específicas que, por otro lado, debían haber calado de manera inesperable donde no suelen llegar los influjos diatópicos, a saber, en el sistema fonológico (del beocio).

De esta forma, podríamos postular un contexto particular en beocio en el que el resultado de las labiovelares establecería un patrón de comportamiento fonológico más regular desde el punto de vista tipológico en el sentido de que su realización es más propicia para la palatalización en estos que en otros contextos. Así, para sostener lo dicho sobre πέντε, comulgamos nuevamente con la propuesta de Stephens & Woodard (1986: 149), aunque consideramos que se trata de una generalización un tanto osada, habida cuenta del escaso número de datos epigráficos que utiliza para establecer la generalización¹¹.

(22) *kw > t / [V palatal] Nasal ___ e

Junto con esos tratamientos también resulta interesante observar que los dialectos eólicos presentan toda una serie de procesos fonéticos que casan más con los resultados y generalizaciones tipológicas antes consignadas en 2.3 y que hacen ver como más propicios y diacrónicamente anteriores los resultados que ha desarrollado el eolio. Vamos a dar cuenta de algunos de ellos.

El contexto ante vocales palatales de timbre /i/ (anterior y cerrada) es más propicio para la palatalización que la vocal media /e/. Además, estos procesos fonéticos se dan más acusadamente en los clíticos que en las palabras autónomas. De ello también nos informa el comportamiento general de las lenguas. Veamos los tratamientos exclusivos del eolio.

(23a) *k^w > t _____ i

¹¹ En el trabajo mencionado no se explicita la cantidad de datos utilizados en el despojo, pero es más que probable, que los datos de Woodard y Stephens procedan únicamente de los ejemplos típicos que se citan en las gramáticas y antologías epigráficas al uso [e.g. Schwyzer (1960) o Smyth (1956)].

(23b) $*k^w > t$ _____ *e* (en clíticos)

Además, el eolio presenta otro contexto tipológicamente habitual en el que se produce la dentalización de una labiovelar ante dos vocales palatales que anteceden y se posponen simultáneamente al segmento afectado, como ocurre curiosamente en varias lenguas del área caribeña.

(24) $*g^w > d/i$ _____ *i*

3. CONCLUSIÓN

Mediante este estudio hemos tratado de plantear sin ánimo de exhaustividad una serie de hipótesis metodológicamente fundamentadas en el comportamiento tipológico de las lenguas destinadas a explicar ciertas inconsistencias en que se ven involucrados los procesos de palatalización de las labiovelares en griego antiguo, que tradicionalmente se habían resuelto como meros usos dialectales, tratamientos analógicos, presiones externas, etc. La tipología, instrumento fundamental para emitir enunciados inductivos basados en la experiencia, nos ha servido como piedra de toque fundamental para comprender hechos diversos que afectan al desarrollo sincrónico y diacrónico de los procesos aparentemente irregulares de palatalización de las labiovelares en griego histórico. A este respecto, hemos llegado a varias conclusiones de carácter general, muchas de ellas ya planteadas en la bibliografía especializada, pero que aquí de modo más o menos orgánico y crítico, hemos replanteado y analizado.

(a) Es un hecho establecido filológicamente en griego antiguo que se produce un mayor efecto de la palatalización ante las vocales medias que ante vocal palatal cerrada /i/. Esto contraviene las expectativas tipológicas mostradas anteriormente, pero hemos tratado de mostrar que estas inconsistencias tipológicas, propias de un tratamiento irregular en la mayor parte de los dialectos, sin embargo, se presentan únicamente en el área eolia como un resultado esperable y regular, es decir, con un índice de frecuencia de aparición mayor ante vocal /i/.

(b) El presunto desequilibrio entre los dialectos se explica por la tendencia general a que los fenómenos fonéticos se produzcan en un contexto muy concreto y posteriormente se vayan generalizando hacia contextos más amplios. Estos procesos comienzan, pues, en el segmento más propicio para el cambio fonético: a partir del fonema $*k^w$, a partir del cual se va generalizando a contextos menos susceptibles de favorecer la evolución en términos articulatorios: $*g^w$, $*g^wh$.

(c) Los procesos de cambio establecidos en la cronología relativa implicados en las pérdidas de las labiovelares poseen una distribución dialectal no homogénea. En el área eolia los hechos fueron más conservadores y regulares, manteniéndose al margen de los desarrollos alternativos de los restos de los dialectos. Se puede sostener, como defiende María Luisa del Barrio (1991: 504), que la palatalización de las labiovelares se extendió en el plano dialectal, desde el jónico-ático, arcadio y dialectos dóricos a los dialectos eólicos y al chipriota, que junto al tesalio fueron los grupos menos afectados.

(d) La posición anterior y posterior de un elemento vocal con capacidad de palatalización se muestra, una vez más en beocio, como el contexto que favorece en mayor grado la palatalización.

(e) Los contextos no marcados en los que intervienen formas clíticas favorecen la aparición de las labiovelares con resultado dental ante /e/ o /i/.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- ALLEN, W.S. (1957), "Some problems of palatalization in Greek", *Lingua*, 7, 113-133.
- BARRIO DEL, M. L. (1991), "Estudios de cronología relativa: la palatalización de las labiovelares", en *Actes del IX Simposi de la Secció Catalana de la S.E.E.C.*, vol. II, 499-504, Barcelona.
- BERNABÉ, A. (1977), "Aportaciones al estudio fonológico de las guturales indoeuropeas en griego", *Emérita*, 45, 269-298.
- BERNABÉ, A. & LUJÁN, E. (2006), *Introducción al griego micénico. Gramática, selección de textos y glosario*, Zaragoza, Monografías de Filología Griega.
- BHAT, D.N.S. (1978), *A general study of palatalization. Universals of human language*, Stanford, CA.
- BRIXHE, C. (1996), *Phonétique et Phonologie du Grec Ancien I. Quelques grandes questions*, Louvain, Peeters.
- HAMP, E. P. (1960), "Notes on early Greek phonology", *Glotta*, 38, 179-184.
- LEJEUNE, M. (1972), *Phonétique historique du mycénien et du grec ancien*, Paris, Klincksieck.
- MEILLET, A. (1894), "De quelques difficultés de la théorie des gutturales indoeuropéennes", *MSL*, 8, 277-304.
- SCHWYZER, E. (1960), *Dialectorum Graecorum Exempla Epigraphica Potiora*, Leipzig, Georg Olms.
- SMYTH, H. M. (1956), *Greek Grammar* (revisada por G. Messing), Cambridge, Mass., Harvard University Press.
- STEPHENS, L. D. & WOODARD R. D. (1986), "The palatalization of labiovelars in Greek: A reassessment in typological perspective", *IF*, 91, 129-154.
- UGUZZONI, A. (1991), "Sulla vicenda delle labiovelari in greco: esiti e processi", *IF* 91, 155-174.